

## Zmluva o priateľstve a spolupráci

Obec Patvarc (Maďarská republika) a obec Kiarov (Slovenská republika) prejavujú vzájomné odhodlanie za účelom prehĺbenia spolupráce a priateľstva medzi dvoma štátmi s presvedčením, že spoločenská a kultúrna spolupráca prispeje k splneniu vytýčených cieľov zmluvných strán:

1.

Vzájomná spolupráca medzi zmluvnými stranami sa uskutoční na zlepšenie spoločenskej, kultúrnej a športovej činnosti s cieľom budovanie priateľských vzťahov medzi dvoma obcami v súlade s normami medzinárodného práva.

2.

Zmluvné strany prejavujú ochotu na výmenu skúseností v oblasti verejnej správy, administratívy, organizačných a humánných otázok, stretnutie odborných pracovníkov.

3.

Zmluvné strany sa snažia na vytvorenie dobrých podmienok medzi obcami Patvarc a Kiarov. Vzájomne si pomáhajú v oblasti právnych, technických a organizačných a dajú možnosť na oboznámenie dosiahnutých výsledkov v oblasti vedy, kultúry a športu.

4.

Zmluvné strany sa snažia na vytvorenie a udržanie dobrých vzťahov medzi inštitúciami verejnej správy.

5.

Zmluvné strany za účelom udržania vzťahov určia odborných pracovníkov jednotlivých oblastí vzájomnej spolupráci.

6.

Zmluvné strany budú uplatňovať zmeny právnych predpisov v oblastiach vzájomnej spolupráci.

7.

Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch v slovenskom a maďarskom jazyku. Zmluvné strany obdržia jeden exemplár v slovenskom a maďarskom jazyku.

Patvarc, Kiarov, 2009.....06.27.....

Za obec Patvarc:

Bernáth Kornélia  
starostka obce



Za obec Kiarov:

Pavol Suchánsky  
starosta obce